NO PUSHING!!
NO PUSHING!!
STOP!!
PLEASE ENTER IN AN ORDERLY MANNER!

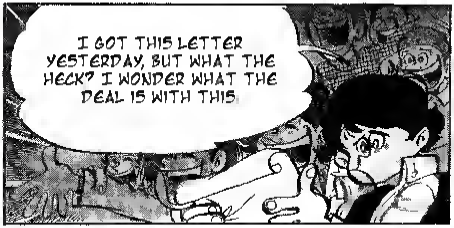
第5話

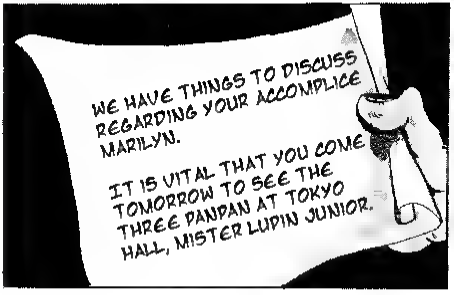
CHECKMATE. THE PAWN'S USURPTION

EXCUSE ME, YOUNG SIR!
WELL AREN'T YOU A CHEECKY CHILD? ENTERING AS YOU PLEASE.
I'LL THROW THIS FREELOADER OUT!
GET OVER HERE....

MANAGER... I CAUGHT THIS CHILD TRYING TO ENTER THE HALL WITHOUT PAYING FOR ADMISSION!
I DIDN'T COME HERE TO LISTEN TO A SHOW. I HAVE BUSINESS HERE AT THE HALL.
AS PUNISHMENT, WE SHOULD HAND HIM OVER TO THE POLICE
HERE .....
THE KID?
WHERE IS HE?
HE RAN AWAY!! THAT IDIOT!
HE'LL GET IT WHEN I FIND HIM ...

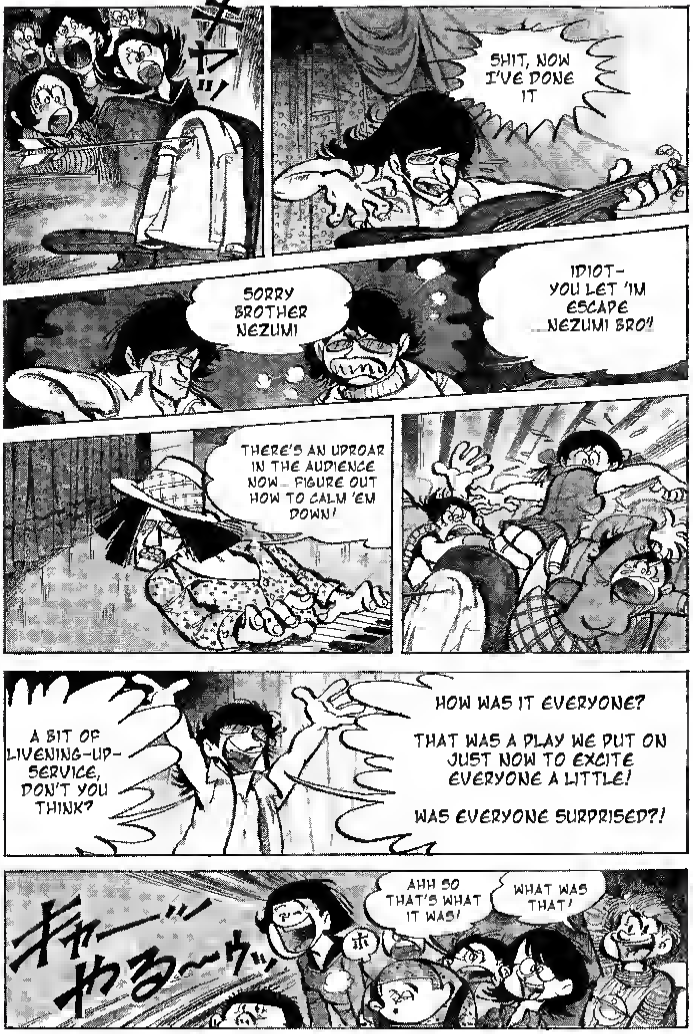
ムサオ〜〜
ドドド
チャチャ
ポロロン
ポロン
ズタタズーン
ドド
MISC MUSICAL SOUNDS
港の女 KAZUKO KAMAISHI KAGOSHIMA
LYRICS: THE HARBOUR'S KAZUKO KAMAISHI KAGOSHIMA
キャーッ
ムサオ〜
MISC SCREAMING AND SQUEALING




WE HAVE THINGS TO DISCUSS REGARDING YOUR ACCOMPLICE MARILYN.
IT IS VITAL THAT YOU COME TOMORROW TO SEE THE THREE PANPAN AT TOKYO HALL, MISTER LUPIN JUNIOR.

*THE LYRICS HAVE NO MEANING AND ARE PRETTY MUCH JUST NONSENSE

WHO THE HECK SENDS THIS KINDA LETTER?
LUPIN JUNIOR!!
TEXT WHAT'S MARILYN TO YOU?


SHIT, NOW I'VE DONE IT
IDIOT- YOU LET 'IM ESCAPE NEZUMI BRO!!
SORRY BROTHER NEZUMI
THERE'S AN UPROAR IN THE AUDIENCE NOW- FIGURE OUT HOW TO CALM 'EM DOWN!
HOW WAS IT EVERYONE?
THAT WAS A PLAY WE PUT ON JUST NOW TO EXCITE EVERYONE A LITTLE!
WAS EVERYONE SURPRISED?!
A BIT OF LIVENING-UP-SERVICE, DON'T YOU THINK?
WHAT WAS THAT!
AHH SO THAT'S WHAT IT WAS!

EVEN THOUGH THEY TRIED TO KILL ME SECRETLY
JUST NOW WAS AN ACT? YOU'RE KIDDING
THIS DEFINITELY HAS SOMETHING TO DO WITH MARILYN
HEY YOU
C'MERE FOR A SECOND

THE HARBOUR'S KAZUKO KAMAISHI ... KAGOSHIMA~
THE HARBOUR'S KAZUKO'S KAGOSHIMA KAMAISHI
OY
THE SONG'S VERSE IS WRONG, NEZUMI BRO'
AH!! IS THAT SOZI

MAMA... THERE!! POPS... WHAT'S THE POINT~~
OLD MAN, YOU... WHAT'S THE POINT OF MAMA~
WATCH OUT !!
FUHAHA... WOULD YOU LOOK AT THAT, WRONG AGAIN....
THAT GUY IS LUPIN JUNIOR!!

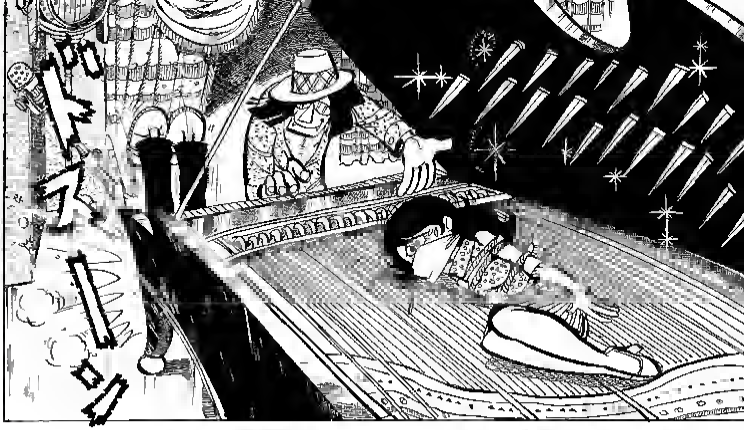
THE UTMOST OF SURPRISES!
THAT'S RIGHT. YOU GUYS WROTE ME THIS LETTER TO LURE ME OUT, AND I, LUPIN JUNIOR HAVE FEARLESSLY COME
BASTARD, I'LL GET YOU AT SOME POINT!
ヒュー

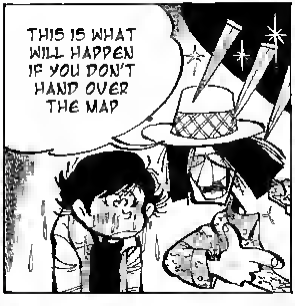
ドゴ
ゲン
キーン
HAHA EVERYBODY, THIS IS JUST ANOTHER ONE OF OUR SUPRISE LIVENING-UP-SERVICES!
QUITE DOWN EVERYONE!
THIS IS HILARIOUS! DO MORE!
はは…
はははは……
THAT WAS STARTLING DON'T YOU THINK?!
WHAT? THIS IS A SURPRISE SHOW TOO? HAHAHA

EVERYONE LISTEN UP!! THIS ISN'T A SHOW!!
THIS IS ALL PART OF THE ACT TOO RIGHT?
THAT'S PLAYIN' DIRTY... YOU GUYS
THIS GUY'S TRUE IDENTITY IS NEZUMI...
キャー!!
FUAHAHA, THIS IS GREAT!

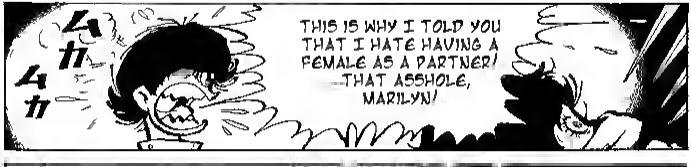
OF COURSE NOT. BUT WHAT DO YOU THINK YOU'RE GOING TO DO ABOUT YOUR PARTNER MARILYN?
ドドド

IF YOU HAND OVER THE MAP I'LL RETURN MARILYN
FF
LISTEN HERE!! NO MATTER WHAT, I'M NOT GIVING UP THIS MAP!
HALF WIT!!
IF YOU DON'T GIVE ME THAT MAP... CUTE LITTLE MARILYN GETS IT
WHERE IS MARILYN?!
INSIDE THIS PIANO
MARILYN IS...


ドスーン


THIS IS WHAT WILL HAPPEN IF YOU DON'T HAND OVER THE MAP

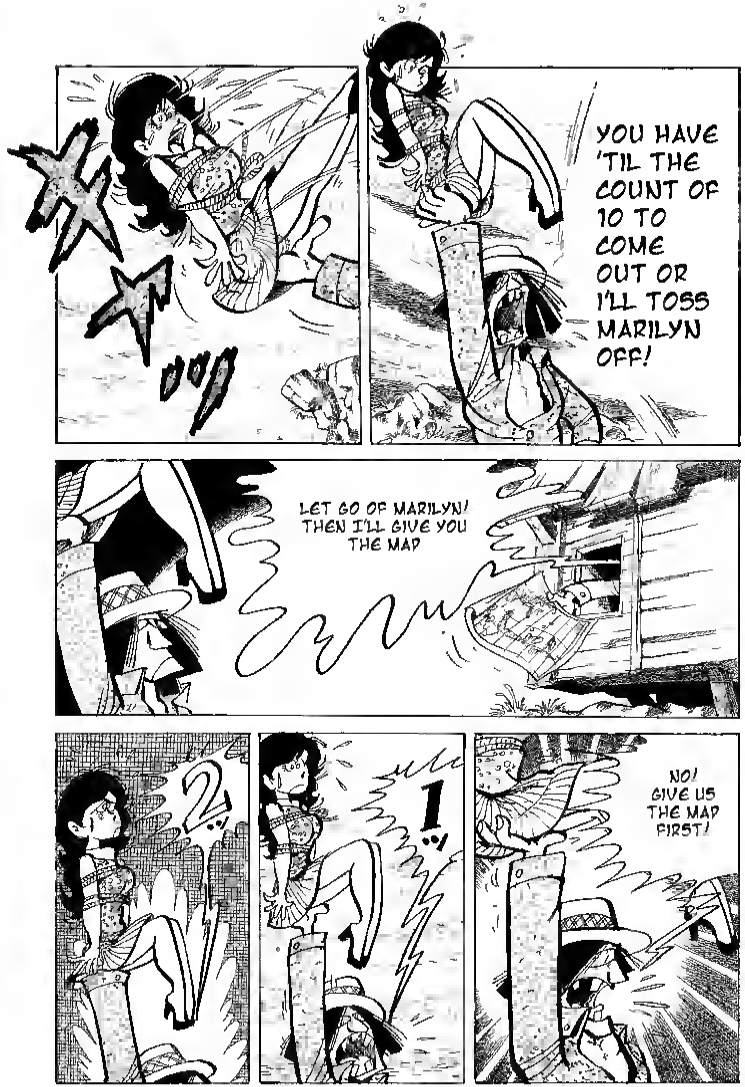
MARILYN!

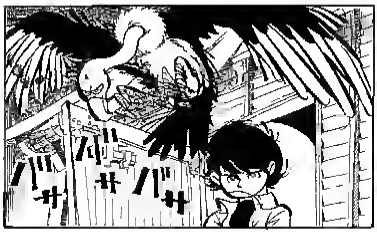

ムカ
ムカ
THIS IS WHY I TOLD YOU THAT I HATE HAVING A FEMALE AS A PARTNER! THAT ASSHOLE, MARILYN!

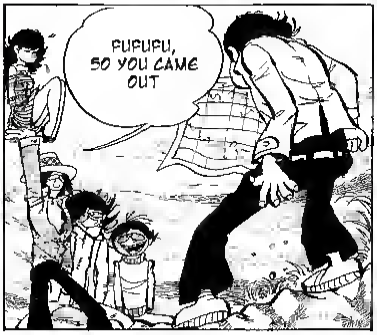
I'M NOT GIVING HIM THE MAP. YOU CAN GO AHEAD AND DIE OR SOMETHING

WELL, NO HELPING IT THEN...
I GET IT... I'LL GIVE YOU THE MAP
IT'S HIDDEN IN MY SECRET HIDEAWAY
I DIDN'T BRING IT HERE WITH ME...
THEN, I'LL BE TAKING IT

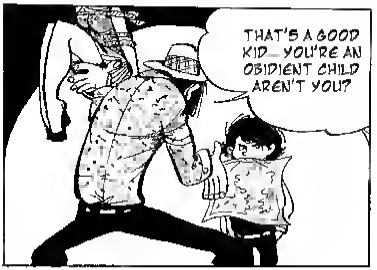
NEZUMI BRO'... SUSPICIOUS, THIS IS...
LUPIN JUNIOR WENT INTO THE HIDEAWAY TO GET THE MAP, BUT IT'S BEEN AN HOUR AND HE STILL HASN'T COME OUT
WE HAVEN'T BEEN TRICKED HAVE WE?
LUPIN JUNIOR, COME OUT HERE FAST WITH THE MAP!!

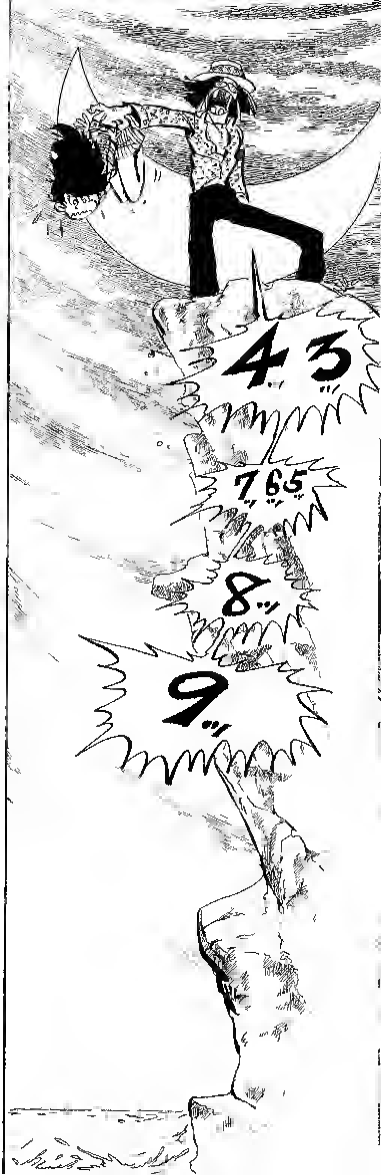

YOU HAVE 'TIL THE COUNT OF 10 TO COME OUT OR I'LL TOSS MARILYN OFF!
LET GO OF MARILYN! THEN I'LL GIVE YOU THE MAP
2...
1...
NO! GIVE US THE MAP FIRST!




FUFUFU, SO YOU CAME OUT

NO! THE MAP FOR ME...


THAT'S A GOOD KID... YOU'RE AN OBIDIENT CHILD AREN'T YOU?


4..
3..
7..
6..
5..
8..
9..

ガシ
ドボ

フ"
フ"
フ"シュ"
ナ"
ー!!
COME ON MARILYN!
THEY'RE CHASING MY PUPPET!
THIS IS LUPIN JUNIOR...HE'S NOT SO DUMB!
HOLD IT~ LUPIN JUNIOR!
ルパン僧(ぞう)
まて!

Raws, cleaning and translations done by ♡Joyi!